



Mission Cabane

Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?

Was wächst rund um die Hütte?

Cosa cresce intorno alla capanna?

Afin d'approfondir les connaissances botaniques, InfoFlora, le Club Alpin Suisse CAS, des sociétés botaniques et des propriétaires de cabanes de montage ont lancé le projet „Mission Cabane“ en 2019. Le projet se compose de plusieurs parties: D'une part, le plus grand nombre possible de refuges de montagne ont été muni du livre illustré „Flora Helvetica“; D'autre part, les espèces des plantes présentes dans les alentours des cabanes ont été cataloguées et une liste par cabane comprenant les espèces répertoriées dans un rayon de 500m en est sorti (un exemple vous est fourni ci-bas).

Retrouvez-vous les espèces mentionnées ? Ou découvrirez-vous même d'autres espèces non-mentionnées jusqu'à présent ? Dans tous les cas, continuez à contribuer à la connaissance de notre flore en enregistrant vos observations botaniques via l'application FlorApp (disponible sur smartphone et tablettes gratuitement, pour plus d'infos : infoflora.ch). Nous espérons que la „Flora Helvetica“ et ces listes d'espèces vous seront utiles lors de vos

Liste d'espèces | Artenliste | Lista delle specie

Doldenhornhütte SAC

Species	Français	Deutsch	Italiano
<i>Adenostyles alpina</i>	Adénostyle glabre	Kahler Alpendost	Cavolaccio verde
<i>Carex firma</i>	Laïche ferme	Polster-Segge	Carice rigida
<i>Carex sempervirens</i>	Laïche toujours verte	Immergrüne Segge	Carice verdeggianti
<i>Cypripedium calceolus</i>	Sabot de Vénus	Frauenschuh	Pianelle della Madonna
<i>Dryas octopetala</i>	Dryade à huit pétales	Silberwurz	Camedrio alpino
<i>Epilobium angustifolium</i>	Epilobe à feuilles étroites	Wald-Weidenröschen	Garofanino maggiore
<i>Epipactis atrorubens</i>	Epipactis pourpre noirâtre	Braunrote Stendelwurz	Elleborine violacea
<i>Erica carnea</i>	Bruyère carnée	Schneeheide	Erica carnicina
<i>Euphrasia salisburgensis</i>	Euphrase de Salzbourg	Salzburger Augentrost	Eufrasia di Salisburgo
<i>Galium megalospermum</i>	Gaillet de Suisse	Schweizer Labkraut	Caglio a frutti penduli
<i>Gentiana campestris</i>	Gentiane champêtre	Feld-Enzian	-
<i>Gentiana clusii</i>	Grande gentiane calcicole	Kalk-Glocken-Enzian	Genziana di Clusius
<i>Globularia cordifolia</i>	Globulaire à feuilles en cœur	Herzblättrige Kugelblume	Vedovelle celesti
<i>Globularia nudicaulis</i>	Globulaire à tige nue	Schaft-Kugelblume	Vedovelle alpine
<i>Gymnadenia conopsea</i>	Orchis moucheron	Langspornige Handwurz	Manina rosea
<i>Gymnadenia odoratissima</i>	Gymnadénie odorante	Wohlriechende Handwurz	Manina profumata

Species	Français	Deutsch	Italiano
<i>Gypsophila repens</i>	Gypsophile rampante	Kriechendes Gipskraut	Gipsofila strisciante
<i>Hippocrepis comosa</i>	Hippocrévide commune	Schopfiger Hufeisenklee	Sferracavallo comune
<i>Laserpitium latifolium</i>	Laser à larges feuilles	Breitblättriges Laserkraut	Laserpizio erba nocitola
<i>Lonicera nigra</i>	Chèvrefeuille noir	Schwarze Heckenkirsche	Caprifoglio nero
<i>Nigritella rhellicani</i>	Nigritelle noirâtre	Schwarzes Männertreu	Nigritella comune
<i>Petasites paradoxus</i>	Pétasite paradoxal	Alpen-Pestwurz	Farfaraccio niveo
<i>Peucedanum ostruthium</i>	Peucédan impérial	Meisterwurz	Imperatoria vera
<i>Platanthera bifolia</i>	Platanthère à deux feuilles	Weisses Breitkölbchen	Platantera comune
<i>Primula auricula</i>	Primevère auricule	Aurikel	Primula orecchia d'orso
<i>Pseudorchis albida</i>	Pseudorchis blanchâtre	Weisszunge	Orchide candida
<i>Ranunculus alpestris</i>	Renoncule alpestre	Alpen-Hahnenfuss	Ranuncolo alpestre
<i>Rhododendron hirsutum</i>	Rhododendron cilié	Bewimperte Alpenrose	Rododendro irsuto
<i>Salix elaeagnos</i>	Saule drapé	Lavendel-Weide	Salice ripaiolo
<i>Saxifraga aizoides</i>	Saxifrage des ruisseaux	Bach-Steinbrech	Sassifraga cigliata
<i>Saxifraga paniculata</i>	Saxifrage paniculée	Trauben-Steinbrech	Sassifraga alpina
<i>Scabiosa lucida</i>	Scabieuse luisante	Glänzende Skabiose	Vedovina alpestre
<i>Sesleria caerulea</i>	Seslérie bleuâtre	Kalk-Blaugras	Sesleria comune
<i>Sorbus chamaemespilus</i>	Sorbier des Alpes	Zwergmispel	Sorbo alpino
<i>Streptopus amplexifolius</i>	Streptope à feuilles embrassantes	Knotenfuss	Lauro alessandrino
<i>Urtica dioica</i>	Ortie dioïque	Grosse Brennnessel	Ortica comune

Nota bene

Les données de cette liste d'espèces sont sans garantie. Restez critique lorsque vous recherchez des espèces et lorsque vous signalez vos observations. Et n'hésitez pas à nous écrire si vous constatez des erreurs → info@infoflora.ch. Merci de votre attention.

Version 03.2023